Nru./No. 18,779
Prezz/Price
€0.72

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 15 ta' Lulju, 2011
Friday, 15 July, 2011

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 9141 - 9142
Government Notices ..... *9141 - 9142*

Avviż tal-Pulizija ..... 9142 - 9146
Police Notice ..... *9142 - 9146*

Avviżi tal-Qorti ..... 9146 - 9150
Court Notices ..... *9146 - 9150*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 655

TERMINAZZJONI TA' KIRI TA' RABA'

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta, hija ppubblikata skont l-Att tal-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

L-14 ta' Lulju, 2011
(File No. LSG 103/67)

DIKJARAZZJONI TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Jien hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija, li hija proprjetà tal-Gvern, hija meħtieġa għal skop pubbliku skont id-dispożizzjonijiet tal-Att tal-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

Deskrizzjoni tal-Art

L-art li ġejja fir-Rabat, Għawdex:–

Biċċa art tal-kejl ta' madwar 246 metru kwadru, li tmiss mill-Grigal u mil-Lvant ma' triq pubblika u mil-Lbiċ ma' proprjetà tal-Gvern u hija rreġistrata fir-*records* tal-Gvern bħala parti mit-*tenement* Nru. Z50262.

L-art hawn fuq imsemmija tidher immarkata bil-kulur blu fuq il-pjanta P.D. 2011_259_A li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff.) George Abela
President

Is-6 ta' Lulju, 2009

Nru. 656

TERMINAZZJONI TA' KIRI TA' RABA'

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-President ta' Malta, hija ppubblikata skont l-Att tal-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

L-14 ta' Lulju, 2011
(File No. L38/81)

DIKJARAZZJONI TAL-PRESIDENT TA' MALTA

Jien hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija, li hija proprjetà tal-Gvern, hija meħtieġa għal skop pubbliku skont id-dispożizzjonijiet tal-Att tal-1967 dwar it-Tiġdid ta' Kiri ta' Raba'.

GOVERNMENT NOTICES

No. 655

TERMINATION OF AGRICULTURAL LEASE

THE following declaration, made by the President of Malta, is published in terms of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

14th July, 2011

DECLARATION BY THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land, which is Government property, is required for a public purpose in accordance with the provisions of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

Description of the Land

The following land at Ir-Rabat, Gozo:–

A plot of land of the area of about 246 square metres, bounded on the North East and East by a public road and on the South West by Government property and is registered in the Government Records as part of tenement No. Z50262.

The abovementioned land is shown marked in blue on plan marked P.D. 2011_259_A which may be viewed on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) George Abela
President

6th July, 2009

No. 656

TERMINATION OF AGRICULTURAL LEASE

THE following declaration, made by the President of Malta, is published in terms of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

14th July, 2011

DECLARATION BY THE PRESIDENT OF MALTA

I hereby declare that the undermentioned land, which is Government property, is required for a public purpose in accordance with the provisions of the Agricultural Leases (Reletting) Act, 1967.

Deskrizzjoni tal-Art

L-art li ġejja f'Ħal Qormi:–

Biċċa art tal-kejl ta' madwar 16,280 metru kwadru, li tmiss mit-Tramuntana u mill-Grigal ma' proprjetà tal-Gvern u mil-Lbiċ ma' triq pubblika u hija rreġistrata fir-*records* tal-Gvern bħala *tenement* nru. 51933.

L-art hawn fuq imsemmija tidher immarkata bil-kulur aħmar fuq il-pjanta L.D. 67/81/A li wieħed jista' jara fuq talba fid-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta.

(Iff) George Abela
President

Is-6 ta' Lulju, 2009

Description of the Land

The following land at Ħal Qormi:–

A plot of land of the area of about 16,280 square metres, bounded on the North and North East by Government property and on the South West by a public road and is registered in the Government Records as tenement no. 51933.

The abovementioned land is shown marked in colour red on plan L.D. 67/81/A which may be vieed on demand at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta.

(Sgd) George Abela
President

6th July, 2009

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 79

Bis-saħħa tal-Artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ħaż-Żebbuġ

Minn nhar it-Tnejn, il-25 ta' Lulju 2011 sal-Ħadd, il-31 ta' Lulju 2011 minn parti minn Pjazza San Filippu, Triq Sciortino u parti minn Triq il-Kbira.

Minn nhar it-Tnejn, il-25 ta' Lulju 2011 fis-7.00 a.m. sal-Ħadd, il-31 ta' Lulju 2011 f'nofsillejl minn Pjazza San Filippu, Triq Sciortino u Triq il-Kbira.

Nhar it-Tlieta, is-26 ta' Lulju 2011, fit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Filippu, il-Kbira, Dun Mikiel Xerri, l-Isqof Caruana, Paris, T. Dingli, l-Għasfura, A. Gatt, Dun F. Calleja, Icilio Calleja, l-Imdina, San Rokku, iż-Żebbuġ, L. Gafà, L. Pisani, Vjal il-Ħelsien u Dun Miju Zarb.

Nhar il-Erbgħa, is-27 ta' Lulju 2011, mill-5.00 p.m. sa nofsillejl minn Pjazza San Filippu, Triq Sciortino u Triq il-Kbira.

Nhar il-Ħamis, it-28 ta' Lulju 2011 fit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Filippu, il-Parroċċa, Sciortino, il-Kbira, l-Anġlu, San Ġużepp, Tad-Dawl, Dun K. Psaila, is-Siġġiewi u Sant'Antnin.

POLICE NOTICE

No. 79

In virtue of Section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited and will be suspended on the dates and times indicated.

Ħaż-Żebbuġ

From Monday, 25th July 2011 till Sunday, 31st July 2011 through part of Pjazza San Filippu, Triq Sciortino and part of Triq il-Kbira.

From Monday, 25th July 2011 at 7.00 a.m. till Sunday, 31st July 2011 at midnight through Pjazza San Filippu, Triq Sciortino and Triq il-Kbira.

On Tuesday, 26th July 2011, at 8.00 p.m. through the following streets: Pjazza San Filippu, il-Kbira, Dun Mikiel Xerri, l-Isqof Caruana, Paris, T. Dingli, l-Għasfura, A. Gatt, Dun F. Calleja, Icilio Calleja, l-Imdina, San Rokku, iż-Żebbuġ, L. Gafà, L. Pisani, Vjal il-Ħelsien and Dun Miju Zarb.

On Wednesday, 27th July 2011, from 5.00 p.m. to midnight through Pjazza San Filippu, Triq Sciortino and Triq il-Kbira.

On Thursday, 28th July 2011, at 8.30 p.m. through the following streets: Pjazza San Filippu, il-Parroċċa, Sciortino, il-Kbira, l-Anġlu, San Ġużepp, Tad-Dawl, Dun K. Psaila, is-Siġġiewi and Sant'Antnin.

Nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Lulju 2011 mit-toroq li ġejjin: Santa Marija, Misraħ Muxi, il-Kbira, il-Mitħna, tal-Grazzja, Xmun Attard, Fra Fred Mattei, San Ġużepp, il-Parroċċa u Pjazza San Filippu.

Nhar is-Sibt, it-30 ta' Lulju 2011 fit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Bieb De Rohan, il-Kbira, Pjazza San Filippu u Sciortino.

Nhar il-Ħadd, il-31 ta' Lulju 2011 fit-8.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Sciortino, Pjazza San Filippu, il-Kbira, il-Mitħna, F. Zahra, tal-Grazzja, l-Anġli, Vilhena, il-Parroċċa, il-Knisja, Mamo u Sant'Antnin.

Nhar il-Ħadd, il-31 ta' Lulju 2011 mis-6.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Pjazza San Filippu, il-Kbira ħdejn Coronation Bar, il-Kbira, Sant'Antnin u Mamo.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż, jistgħu jiġu rmunkati.

Birżebbuġa

Mill-Ħadd il-31 ta' Lulju sat-Tlieta id-9 ta' Awwissu 2011 minn Triq Birżebbuġa.

Mill-Ħadd il-31 ta' Lulju sal-Ħadd is-7 ta' Awwissu 2011 minn Triq San Patrizju.

Nhar it-Tnejn l-1 ta' Awwissu, 2011 mis-7.30 p.m minn Misraħ il-Knisja.

Nhar it-Tnejn l-1 ta' Awwissu, 2011 mit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ il-Knisja, Triq il-Kurat Fenech, Triq Sant'Anġlu, Triq Santa Rita, Triq il-Qolla, Misraħ ir-Repubblika, Triq it-13 ta' Diċembru, Triq San Ġwann, Triq iż-Żibra, il-Bajja s-Sabiħa u Triq Birżebbuġa.

Nhar it-Tnejn l-1 ta' Awwissu, 2011 mit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Triq Santa Katarina, Triq il-Knisja, il-Bajja s-Sabiħa, Triq Profs A. Tabone, Triq iż-Żurrieq, Triq it-13 ta' Diċembru, Triq il-Kostituzzjoni, Misraħ ir-Repubblika, Triq Qolla, Triq it-Tħabrik, Freeport, Triq Bżulija, Triq Santa Rita, Triq ix-Xogħol, Triq l-Għodda, Triq Sant'Anġlu u Misraħ il-Knisja.

Nhar it-Tlieta it-2 ta' Awwissu, 2011 mit-8.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Mill-M.U.S.E.U.M. tas-Subien, Triq Santa Rita, Triq Sant'Anġlu, Triq is-Sajjied għall-Knisja Parrokkjali.

Nhar l-Erbgħa it-3 ta' Awwissu, 2011 mit-8.30 p.m. mit-toroq li ġejjin: Triq tal-Papa, Triq Trunċieri, Triq l-Imnarja, Triq F. Nightingale, Triq Rizza, Triq Kanġu, Triq il-Qroll, Triq il-Gawwi, Triq iċ-Cief, Triq il-Port Ħieles, Triq is-Sebħ, Triq Ġurġier, Triq San Ġwann, Triq San F. Saverju, Freeport, Triq il-Kartaġinizi, Triq Alessandru, Triq San Edwardu, il-Bajja s-Sabiħa u Triq Birżebbuġa.

On Friday, 29th July 2011, through the following streets: Santa Marija, Misraħ Muxi, il-Kbira, il-Mitħna, tal-Grazzja, Xmun Attard, Fra Fred Mattei, San Ġużepp, il-Parroċċa and Pjazza San Filippu.

On Saturday, 30th July 2011, at 8.00 p.m. through the following streets: Bieb De Rohan, il-Kbira, Pjazza San Filippu and Sciortino.

On Sunday, 31st July 2011, at 8.00 a.m. through the following streets: Sciortino, Pjazza San Filippu, il-Kbira, il-Mitħna, F. Zahra, tal-Grazzja, l-Anġli, Vilhena, il-Parroċċa, il-Knisja, Mamo and Sant'Antnin.

On Sunday, 31st July 2011, from 6.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza San Filippu, il-Kbira near Coronation Bar, il-Kbira, Sant'Antnin and Mamo.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

Birżebbuġa

From Sunday 31st July to Tuesday 9th August 2011, through Triq Birżebbuġa.

From Sunday 31st July to Sunday 7th August 2011, through Triq San Patrizju.

On Monday 1st August, 2011 at 7.30 p.m through Misraħ il-Knisja.

On Monday 1st August, 2011 from 8.00 p.m. through the following streets: Misraħ il-Knisja, Triq il-Kurat Fenech, Triq Sant'Anġlu, Triq Santa Rita, Triq il-Qolla, Misraħ ir-Repubblika, Triq it-13 ta' Diċembru, Triq San Ġwann, Triq iż-Żibra, il-Bajja s-Sabiħa and Triq Birżebbuġa.

On Monday 1st August, 2011 from 8.00 p.m. through the following streets: Triq Santa Katarina, Triq il-Knisja, il-Bajja s-Sabiħa, Triq Profs A. Tabone, Triq iż-Żurrieq, Triq it-13 ta' Diċembru, Triq il-Kostituzzjoni, Misraħ ir-Repubblika, Triq Qolla, Triq it-Tħabrik, Freeport, Triq Bżulija, Triq Santa Rita, Triq ix-Xogħol, Triq l-Għodda, Triq Sant'Anġlu and Misraħ il-Knisja.

On Tuesday 2nd August, 2011 from 8.00 a.m. through the following streets: From Boy's M.U.S.E.U.M., Triq Santa Rita, Triq Sant'Anġlu, Triq is-Sajjied to the Parish Church.

On Wednesday 3rd August, 2011 from 8.30 p.m. through the following streets: Triq tal-Papa, Triq Trunċieri, Triq l-Imnarja, Triq F. Nightingale, Triq Rizza, Triq Kanġu, Triq il-Qroll, Triq il-Gawwi, Triq iċ-Cief, Triq il-Port Ħieles, Triq is-Sebħ, Triq Ġurġier, Triq San Ġwann, Triq San F. Saverju, Freeport, Triq il-Kartaġinizi, Triq Alessandru, Triq San Edwardu, il-Bajja s-Sabiħa and Triq Birżebbuġa.

Nhar il-Ħamis l-4 ta' Awwissu, 2011 mit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Triq il-Qajjenza, Triq l-Għannejja, Triq id-Daqqaqa, Triq l-Iżbark tat-Torok, Fossili, Triq il-Batterija, Triq FM Feretti, Triq l-Għansar, Triq S. Cachia Zammit, Triq Għar Dalam, Triq Birżebbuġa, Triq San Pietru, Triq Tankijiet, Triq il-Bieqja, Triq Santa Katarina, Triq il-Bandli u Misraħ il-Knisja.

Nhar il-Ħamis l-4 ta' Awwissu, 2011 mit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Bajja s-Sabiħa, Birżebbuġa, Misraħ il-Knisja, Triq iż-Żurrieq, Triq it-13 ta' Diċembru, Triq San Ġwann, Triq San Edwardu, Misraħ is-Summit, Triq San Patrizju, Triq Progress u Triq San Filippu.

Nhar il-Ġimgħa l-5 ta' Awwissu, 2011 mit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Waterpolo pitch, il-Bajja s-Sabiħa, Triq San Patrizju, Triq Despott, Triq San Filippu, Triq San Franġisk, Triq San Ġwann, Triq iż-Żurrieq, Triq il-31 ta' Marzu, Misraħ ir-Repubblika, Triq San Tumas, Triq Sant' Anġlu, Triq Santa Rita, Triq il-Brolli u Misraħ il-Knisja.

Nhar il-Ġimgħa l-5 ta' Awwissu 2011 from 8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Triq Birżebbuġa, Triq Santa Katarina, Triq San Mikiel, Triq Żaren Dalli and Misraħ il-Knisja.

Nhar is-Sibt 6 ta' Awwissu, 2011 minn Triq iż-Żurrieq u l-Pjazza.

Nhar is-Sibt 6 ta' Awwissu, 2011 mit-8.00 p.m mit-toroq li ġejjin: Misraħ il-Knisja, Triq Profs A.Tabone, il-Bajja s-Sabiħa u Triq Birżebbuġa.

Nhar is-Sibt 6 ta' Awwissu, 2011 mit-8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ il-Knisja, Triq Brolli, Triq Santa Rita, Triq San Ġużepp, Triq Birżebbuġa, Triq San Ġorġ, Dawret il-Qalb Imqaddsa, Triq Santa Marija, Triq Santa Katarina, Triq San Mikiel, Triq San Pawl u l-Bajja s-Sabiħa.

Nhar il-Ħadd is-7 ta' Awwissu, 2011 mill-11.00 a.m. mit-toroq li ġejjin: Triq Birżebbuġa, il-Bajja s-Sabiħa, Triq id-Duluri, Triq San Mikiel, Triq San Pietru, Triq it-Tankijiet, Triq Żaren Dalli, Misraħ il-Knisja, Triq is-Sajjied, Triq Sant' Anġlu, Triq iż-Żurrieq, Triq San Ġwann u Triq Żibra.

Nhar il-Ħadd is-7 ta' Awwissu, 2011 mill-11.30 a.m. mit-toroq li ġejjin: Misraħ il-Knisja, Triq il-Brolli, Triq San Ġużepp, Triq Birżebbuġa, Triq it-Tankijiet, Triq Santa Katarina, Triq San Mikiel, Triq San Pawl, il-Bajja s-Sabiħa, Misraħ Bush u Gorbachev, Triq San Patrizju, Triq San Filippu, Triq Profs A.Tabone u Triq iż-Żurrieq.

Nhar il-Ħadd is-7 ta' Awwissu, 2011 mis-7.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Triq A. Tabone, Triq iż-Żurrieq, Misraħ il-Knisja, Triq Birżebbuġa, Triq San Ġorġ, Triq Santa Katarina, Triq San Mikiel u l-Bajja s-Sabiħa.

On Thursday 4th August, 2011 from 8.00 p.m. through the following streets: Triq il-Qajjenza, Triq l-Għannejja, Triq id-Daqqaqa, Triq l-Iżbark tat-Torok, Fossili, Triq il-Batterija, Triq FM Feretti, Triq l-Għansar, Triq S. Cachia Zammit, Triq Għar Dalam, Triq Birżebbuġa, Triq San Pietru, Triq Tankijiet, Triq il-Bieqja, Triq Santa Katarina, Triq il-Bandli and Misraħ il-Knisja.

On Thursday 4th August, 2011 from 8.00 p.m. through the following streets: il-Bajja s-Sabiħa, Birżebbuġa, Misraħ il-Knisja, Triq iż-Żurrieq, Triq it-13 ta' Diċembru, Triq San Ġwann, Triq San Edwardu, Misraħ is-Summit, Triq San Patrizju, Triq Progress and Triq San Filippu.

On Friday 5th August, 2011 from 8.00 p.m. through the following strets: Waterpolo pitch, il-Bajja s-Sabiħa, Triq San Patrizju, Triq Despott, Triq San Filippu, Triq San Franġisk, Triq San Ġwann, Triq iż-Żurrieq, Triq il-31 ta' Marzu, Misraħ ir-Repubblika, Triq San Tumas, Triq Sant' Anġlu, Triq Santa Rita, Triq il-Brolli and Misraħ il-Knisja.

On Friday 5th August, 2011 from 8.00 p.m. through the following strets: Triq Birżebbuġa, Triq Santa Katarina, Triq San Mikiel, Triq Żaren Dalli and Misraħ il-Knisja.

On Saturday 6th August, 2011 through Triq iż-Żurrieq and Square.

On Saturday 6th August, 2011 from 8.00 p.m through the following streets: Misraħ il-Knisja, Triq Profs A.Tabone, il-Bajja s-Sabiħa and Triq Birżebbuġa.

On Saturday 6th August, 2011 from 8.00 p.m. through the following streets: Misraħ il-Knisja, Triq Brolli, Triq Santa Rita, Triq San Ġużepp, Triq Birżebbuġa, Triq San Ġorġ, Dawret il-Qalb Imqaddsa, Triq Santa Marija, Triq Santa Katarina, Triq San Mikiel, Triq San Pawl and il-Bajja s-Sabiħa.

On Sunday 7th August, 2011 from 11.00 a.m. through the following streets: Triq Birżebbuġa, il-Bajja s-Sabiħa, Triq id-Duluri, Triq San Mikiel, Triq San Pietru, Triq it-Tankijiet, Triq Żaren Dalli, Misraħ il-Knisja, Triq is-Sajjied, Triq Sant' Anġlu, Triq iż-Żurrieq, Triq San Ġwann and Triq Żibra.

On Sunday 7th August, 2011 from 11.30 a.m. through the following streets: Misraħ il-Knisja, Triq il-Brolli, Triq San Ġużepp, Triq Birżebbuġa, Triq it-Tankijiet, Triq Santa Katarina, Triq San Mikiel, Triq San Pawl, il-Bajja s-Sabiħa, Misraħ Bush u Gorbachev, Triq San Patrizju, Triq San Filippu, Triq Profs A.Tabone and Triq iż-Żurrieq.

On Sunday 7th August, 2011 from 7.00 p.m. through the following streets: Triq A. Tabone, Triq iż-Żurrieq, Misraħ il-Knisja, Triq Birżebbuġa, Triq San Ġorġ, Triq Santa Katarina, Triq San Mikiel and il-Bajja s-Sabiħa.

Nhar il-Ħadd is-7 ta' Awwissu, 2011 mis-7.15 p.m. mit-toroq li ġejjin: Triq Birżebbuġa, Triq San Ġorġ, Triq Santa Katarina, Triq San Mikiel, Triq San Pawl, il-Bajja s-Sabiħa u Misraħ il-Knisja.

Nhar il-Ħadd is-7 ta' Awwissu, 2011 from 8.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: Mill-każin tal-MLP sal-Knisja Parrokkjali.

Nhar il-Ħadd is-7 ta' Awwissu, 2011 mill-11.00 p.m. mit-toroq li ġejjin: il-Bajja s-Sabiħa u Triq Birżebbuġa.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż jistgħu jiġu rmunkati.

Il-15 ta' Lulju, 2011

On Sunday 7th August, 2011 from 7.15 p.m. through the following streets: Triq Birżebbuġa, Triq San Ġorġ, Triq Santa Katarina, Triq San Mikiel, Triq San Pawl, il-Bajja s-Sabiħa and Misraħ il-Knisja.

On Sunday 7th August, 2011 from 8.00 p.m. through the following streets: From the MLP club to the Parish Church.

On Sunday 7th August, 2011 from 11.00 p.m. through the following streets: il-Bajja s-Sabiħa and Triq Birżebbuġa.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

15th July, 2011

OĠĠETTI MISJUBA U KKONSENJATI LILL-PULIZIJA

Din li ġejja hija lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Malta u Għawdex skont l-artikolu 564 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija
Il-Furjana.

John Rizzo
Kummissarju tal-Pulizija.

It-tieni pubblikazzjoni ta' lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Għawdex matul il-perjodu Lulju sa Settembru 2010.

DATA	DESKRIZZJONI TAL-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
05.07.2010	*Beach umbrella*	Sharon Zammit
23.07.2010	Portmoni u flus	Brenda Hodgkinson
23.07.2010	*Mobile phone*	Lucienne Sultana
27.07.2010	Flus	Joseph Grech
27.07.2010	*Video camera*	Carmen Azzopardi
28.07.2010	Kartiera u flus	Matt Hollinshead
03.08.2010	Flus	Salvina Zammit
03.08.2010	Dgħajsa	Paul Muscat
06.08.2010	Ċinga tal-klieb	Tarcisio Gauci
09.08.2010	*Camera*	Caruana Maria
18.08.2010	Ċurkett ta' metall isfar	Dona Hampson
23.08.2010	*Video camera*	Lawrence Tabone
24.08.2010	Drapp	Grace Agius
28.08.2010	*Nintendo DS*	Franklin Zerafa
07.09.2010	*Sony PSP*	Tarsilla Axiaq
22.09.2010	Portmoni u flus	Tony Cauchi
22.09.2010	Flus	Spiteri Joseph

Il-15 ta' Lulju, 2011

15th July, 2011

OĠĠETTI MISJUBA U KKONSENJATI LILL-PULIZIJA

Din li ġejja hija lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Malta u Għawdex skont l-artikolu 564 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija
Il-Furjana.

John Rizzo
Kummissarju tal-Pulizija.

L-ewwel pubblikazzjoni ta' lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Għawdex matul il-perjodu Ottubru sa Diċembru 2010.

DATA	DESKRIZZJONI TAL-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
05.10.2010	Flus	Anton Debono
26.10.2010	Flus	Noel Azzopardi
27.10.2010	*S.D. card*	Joseph Galea
01.11.2010	Kartiera u dokumenti	George Attard
18.11.2010	Brazzuletta ta' metall isfar	Clementina Bezzina
19.12.2010	Katina ta' metall abjad u pendent	Celine Portelli

Il-15 ta' Lulju, 2011

15th July, 2011

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1292

B'digriet mogħti, mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fit-3 ta' Mejju 2011, fl-atti tar-Rikors għan-nomina ta' kuraturi deputati maħruġ fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 4277/10, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Kuraturi Deputati nominati sabiex jirrappreżentaw lill-assenti Kenneth Caruana (K.I. numru 155274(M) ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika bir-rikors hawn taħt miġjub fil-konfront tal-intimat William Caruana, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors, ippreżentat, fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lill-assenti Kenneth Caruana (K.I. numru 155274(M) ittra uffiċjali numru 4277/10, fis-27 ta' Ottubru 2010, is-soċjetà rikorrenti Bank of Valletta p.l.c. esponiet bir-rispett;

Illi s-soċjetà rikorrenti qiegħda tippreżenta kontestwalment ittra uffiċjali fejn qed titlob li titħallas is-somma ta'

By means of a decree given by the First Hall Civil Court, on the 3rd May 2011, in the records of the Application, for the appointment of deputy curators, issued in the records of the judicial letter number 4277/10, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Deputy Curators to represent the absent Kenneth Caruana (I.D. number 155274M) the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent William Caruana with the application hereunder reproduced, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application, filed, in the First Hall Civil Court, in the records of the judicial letter in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Deputy Curators to represent the absent Kenneth Caruana (I.D. 155274(M) judicial letter number 4277/10, on the 27th October 2010, the applicant company Bank of Valletta p.l.c. pleaded with respect;

That the applicant company is filing at the same time a judicial letter whereby it is demanding to be paid the sum of

miljun u erbgħa u tletin elf, mitejn u tnejn u erbgħin Ewro (€1,034,242.00) bilanċ minn somma akbar għad-debitu fil-'Loan Account' ta' Pyramid Hotels Limited, li tagħha Kenneth Caruana huwa garanti mal-Bank of Valletta p.l.c. liema facilità bankarja kienet oriġinarjament konċessa mis-soċjetà Valletta Investment Bank Limited, flimkien mal-imgħaxijiet ulterjuri, mill-1 ta' Ottubru 1998, sad-data tal-effettiv pagament.

Illi Kenneth Caruana jinsab residenti barra minn Malta.

Illi William Caruana (K.I. 309942M) huwa missier Kenneth Caruana.

Illi għalhekk jeħtieġ li jiġu nominati kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lil Kenneth Caruana, fil-ġudizzju.

Għaldaqstant is-soċjetà esponenti titlob bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti previa n-notifika tas-soliti bandi jogħġobha tinnomina Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil Kenneth Caruana, għall-effetti tal-ittra uffiċjali fuq imsemmija u fl-atti l-oħra konnessi u sussegwenti.

Soċjetà rikorrenti: Bank of Vallett p.l.c. (C 2833)
1/5, Misraħ San Ġorġ, Valletta.

Notifika: William Caruana,
4, Church Square, Flat 7,
Lapsi Street, San Ġiljan.

Reġistru tal-Qrati Supjerjuri, illum 14 ta' Lulju 2011.

AVV. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

one million thirty four thousand, two hundred forty two Ewro (€1,034,242.00) balance of a larger sum for the debt in the 'Loan Account' of Pyramid Hotels Limited, of which Kenneth Caruana is a surety with the Bank of Valletta p.l.c. which banking facility was originally granted by the company Valletta Investment Bank Limited,together with further interest from the 1st October 1998, till the date of effective payment.

That Kenneth Caruana resides abroad.

That William Caruana (I.D. 309942M) is the father of Kenneth Caruana.

That thus it is necessary that deputy curtors be appointed to represent Kenneth Caruana in the proceedings.

Thus the applicant company prays with respect that this Honourable Court saving the service of the usual banns may wish to appoint Deputy Curators to represent Kenneth Caruana for the purposes of the judicial letter above mentioned and in the other relative and connected acts.

Applicant company: Bank of Valletta p.l.c. (C2833)
1/5, Misraħ San Ġorġ, Valletta.

Notify: William Caruana,
4, Church Square, Flat 7,
Lapsi Street, St. Julian's.

Registry of the Superior Courts, today 14th July 2011.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1293

B'digriet mogħti, mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 5039/10, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Cini Etienne (K.I. 432577M) u Cini Elvia (ID 229677M) fl-14 ta' April 2011, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 16 ta' Diċembru 2010.

By means of a decree given by the First Hall Civil Court, in the records of the judicial letter number 5039/10, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) vs Cini Etienne (I.D. 432577M) u Cini Elvia (I.D. 229677M) on the 14th April 2011, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 16th December 2010.

Lil Cini Etienne (K.I. 432577M) u Cini Elvia (K.I. 229677M)

The Penthouse, No. 47,
Sir Luigi Camilleri Street,
Sliema.
(Notifika kull wieħed).

Permezz tal-preżenti s-soċjetà HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) ta' 32, Merchants Street, Valletta, tinterpellakom sabiex fi żmien sebat ijiem intom tħallsu s-somma ta' mija sitta u għoxrin elf, disa' mija sitta u sebgħin Euro u sebgħa u disgħin ċenteżmu (€126,976.97) somma dovuta, flimkien mal-imgħaxijiet minn sitt (6) xhur qabel id-data tal-preżenti ittra sad-data tal-pagament effettiv, liema ammont huwa dovut minnkom bħala garanti solidali ta' Probe Technologies Limited.

Fin-nuqqas jittieħdu passi bil-Qorti kontra tagħkom mingħajr ebda pre-avviż ieħor.

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Din l-ittra sservi biex tinterrompi l-preskrizzjoni u għalhekk hija rikjesta mil-liġi ai termini tal-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16 tal-Ligijiet ta' Malta).

Bl-ispejjeż.
Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 14 ta' Lulju 2011.

AVV. FRANK PORTELLI,LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

To Cini Etienne (I.D. 432577M) u Cini Elvia (I.D. 229677M)

The Penthouse, No 47,
Sir Luigi Camilleri Street,
Sliema.
(Separate Service).

By means of the present the company HSBC Bank Malta p.l.c. (C 3177) of 32, Merchants, Street, Valletta, calls upon you so that within seven days you pay the sum of one hundred twenty six thousand , nine hundred seventy six Euro and ninety seven cent (€126,976.97) sum due, together with interest , from six months (6) prior to the date of the present letter till the date of effective payment, which amount is due by you as sureties in solidum of Probe Technologies Limited.

In default Court action will be taken against you without another prior notice.

So much so that you may know how to regulate yourselves.

This letter serves to interupt prescription and is thus required by law in terms of Article 2128 of the Civil Code (Cap. 16 of the Laws of Malta).

With costs.
Registry of the Superior Courts, today 14th July 2011.

ADV. FRANK PORTELLI,LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1294

IKUN JAF KULĦADD illi b'digriet mogħti fit-23 ta' Lulju, 2010, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja (Maġistrat Dott. Miriam Hayman), fil-Kumpilazzjoni Numru 750/2010 fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(Spettur Jesmond J. Borg)

IT IS BEING NOTIFIED that by a decree dated 23rd July, 2010, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry – (Magistrate Dott. Miriam Hayman) Compilation Number 750/2010 in the names:

The Police
(Inspector Jesmond J. Borg)

Kontra:

CHRIS (CHRISTOPHER) BORG, 44 sena, xufier, iben Thomas u Helga xebba Budich, imwieled Sliema, fit-8 ta' Diċembru, 1966 u residenti, Nru 50, 'Il-Kenn,' Triq il-Ġdida, Siġġiewi or Nru 112, Triq Luqa Briffa, Gżira u detentur tal-karta tal-Identità b'numru 9867(M)

ORDNAT is-sekwestru f'idejn terżi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li jkunu dovuti lil jew jkunu jmissu lil CHRIS (CHRISTOPHER) BORG jew li jkunu proprjetà tiegħu u pprojbiet lill-imsemmi akkużat milli jittrasferixxi, jew xort' oħra jiddisponi minn xi proprjetà mobbli jew immobbli ai termini tal-Artikolu 22A tal-Ordinanza dwar Mediċini Perikluži, Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta u tal-Artikolu 23A tal-Kodiċi Kriminali, Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illum, 14 ta' Lulju, 2011.
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

DR ELIZABETH QUINTANO LLD
Assistent Reġistratur
Qrati u Tribunali Kriminali

Versus:

CHRIS (CHRISTOPHER) BORG, 44 years, driver, son of Thomas and Helga nee' Budich, born in Sliema, on the 8th December,1966 and residing at Nru 50, 'Il-Kenn,' Triq il-Ġdida, Siġġiewi or Nru 112, Triq Luqa Briffa, Gżira and holder of Identity card number 9867(M).

ORDERED the attachment in the hands of third parties in general all monies and other movable property due or pertaining or belonging to CHRIS (CHRISTOPHER) BORG and prohibits the said accused from transferring, or otherwise disposing of any movable or immovable property in terms of Section 22A of the Dangerous Drugs Ordinance, Chapter 101 of the Laws of Malta and Section 23A of the Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta.

Today, 14th July, 2011.
Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta)

DR ELIZABETH QUINTANO LLD
Assistant Registrar
Criminal Courts and Criminal Tribunals

1295

B'digriet mogħti, mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-4 ta' Frar 2011, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 4971/10, fl-ismijiet Lombard Bank Malta p.l.c. vs Flower Power Sales Ltd et, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 14 ta' Diċembru 2010.

Lil Flower Power (Sales) Ltd bħala debitur prinċipali u Central Properties Ltd bħala garanti solidali.

By means of a decree given, by the First Hall Civil Court, on the 4th February 2011, in the records of the judicial letter number 4971/10, in the names Lombard Bank Malta p.l.c. vs Flower Power Sales Ltd et, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondents, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 14th December 2010.

To Flower Power (Sales) Ltd as principal debtor and Central Properties Ltd as surety in solidum.

Permezz tal-prezenti ittra uffiċjali Lombard Bank Malta p.l.c. C 1607, jinterpellakom in solidum sabiex fi żmien tlett (3) ijiem mid-data tan-notifika ta' din l-ittra tħallsu issomma ta' erbgħa u għoxrin elf, ħames mija tlieta u għoxrin punt ħamsa sebgħa Ewro (€24,523.57) rappreżentanti bilanċ għad-debitu fl-'Overdraft Account' li għandha s-soċjetà debitri prinċipali mal-istess Bank, bl-interessi kkalkolati sal-24 ta' Novembru 2010, oltre l-imgħaxijiet ulterjuri, mill-25 ta' Novembru 2010, sad-data tal-pagament effettiv u dan skont statement fil-pussess tagħkom.

Il-Bank mittenti javżakom illi jekk ma tħallsux dan l-ammont hawn fuq imsemmi fiż-żmien hawn mogħti lilkom se jittieħdu l-passi kollha kontra tagħkom bil-Qorti, inkluż il-ħruġ tal-mandati opportuni.

Tant biex tagħrfu timxu u tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Din l-ittra uffiċjali qiegħda ssir għall-fini tad-dispożizzjonijiet tal-Kap. XVI tal-Liġijiet ta' Malta.

Mittenti: 67, Republic Street, Valletta.

Interpellati: 1) Flower Power (Sales) Limited, The Nursery Site, Ta' Qali, Attard, ATD 4000.

2) Central Properties Limited, 156, Ta' Xbiex Sea, Front, Gżira.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 15 ta' Lulju 2011.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of the present judicial letter Lombard Bank Malta p.l.c. C 1607, calls upon you in solidum so that within three (3) days from the service of this letter you pay the sum of twenty four thousand, five hundred twenty three point five seven Euro(€24,523.57) representing balance of debt in the 'Overdraft Account' which the principal debtor company has with the same Bank, with interests calculated till the 24th November 2010, besides further interest from the 25th November 2010, till the date of effective payment and this according to a statement in your possession.

The interpellant Banks notifies you that if you do not pay this amount above mentioned within the time given to you all the necessary Court action shall be taken against you including the issuing of the opportune warrants.

So much so that you may know how to proceed and regulate yourselves.

With costs and legal interest.

This judicial letter is being made for the purposes of the provisions of Cap. XVI of the Laws of Malta.

Mittenti: 67, Republic Street, Valletta.

Respondents: 1) Flower Power (Sales) Limited, The Nursery Site, Ta' Qali, Attard, ATD 4000.

2) Central Properties Limited, 156, Ta' Xbiex Sea Front, Gżira.

Registry of the Superior Courts, today 15th July 2011.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET MIXXELLANJI
MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

A Study of landscape and Irrigation at is-Simblija	€27.95
Bejtiet il-Lingwa – Aspetti tal-Lingwa fil-Folklor Malti	€4.66
Geological Maps of Malta	€16.31
Geological Maps of Gozo	€11.65
Geological Maps of Malta and Gozo	€23.29
Ħwejjeġ li Rajna (it-Tieni Ktieb)	€4.66
Il-Bennej	€8.15
Il-Ġaħan ta' Binġemma	€4.66
Il-Ħajja ta' Rużar Briffa – Oliver Friggieri	€2.33
Il-Miġja tal-Franċiżi f'Malta – Ktejjeb ta' Tifkira 1798-1998	€2.33
Leli ta' Ħaż-Żgħir – G. Ellul Mercer	€2.33
L-Odissea	€4.66
Overview of the History & Development of the Public Works Department in the Maltese Islands	€11.65
Portfolio Assessments	€9.32
Regole Per La Lingua Maltese	€1.75
Santo Spirito Hospital	€4.66
The Unequal Half	€8.15

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI
STATISTICAL PUBLICATIONS

Annual Audit Report - Public Accounts 2008	€5.00
A Window on the World of Work	€4.66
Census of Population and Housing 2005 - Volume 1: Population	€18.63
Census of Population and Housing 2005 - Volume 2: Dwellings	€18.63
Household Budgetary Survey	€18.63
Malta in Figures 2009	€5.00
Works and Activities Report of the National Audit Office 2009	€3.00

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta

These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Acts of Parliament 2009 on compact disc (CD)	€14
Annual Reports of Government Departments – 2009 on compact disc (CD)	€12
CHOGM & State Visit Highlights in pictures on compact disc (CD)	€6.99
Code of Ethics and Conduct for Legal Procurators 1998	€2.33
Code of Ethics for Members of the Judiciary	€2.33
Diskors tal-*Budget* 2011	€2.50
Economic Bulletin – July 2007	€4.66
Economic Survey 2010	€5.00
Electoral Register, Local Councils, April 2011	€105
Electoral Register, April 2011	€26
Electoral Register, Local Councils, April 2011 on compact disc (CD)	€125
Estimates 2011	€5.00
Financial Report 2008	€7.00
Il-Manwal tal-President tar-Repubblika	€1.16
Il-Politika Kulturali f'Malta	€6.99
Il-Vapur tal-Art (1883 - 1931) (DVD)	€5.00
Industry Strategy for Malta: 2007-2010	€2.33
Kungress Nazzjonali - Oqsma tal-Kultura Maltija	€6.99
Legal Notices and Bye-Laws 2009 on compact disc (CD)	€14
L-Industrija tad-Tadam (DVD)	€5.00
Malta vs England (DVD)	€5.00
Malta's Parliament – An Official History	€41.93
Paġġiżna – Ħarġiet Nru. 1 sa Nru. 52 (CD)	€5.00
Performance Audit – Achieving a Healthier Nutrition Environment in Schools	€3.50
Performance Audit – Childcare Arrangements for Public Employees	€3.50
Performance Audit – ETC's Job Matching Service– Report by the Auditor General	€3.49
Performance Audit – Flexible Work Arrangements for Public Employees	€3.50
Performance Audit – Implementing Producer Responsibility for Packaging Waste in Malta	€3.50
Performance Audit – Inventory Strategy and Distribution of Pharmaceutical Products – Health Division	€4.08
Performance Audit – Physical Education and Sport in State Primary and SecondarySchools	€3.50
Performance Audit – Procurement Capability	€3.50
Performance Audit – Quality of Life for the Elderly at St. Vincent de Paul Residence	€3.49
Performance Audit – School Information System – Education Division	€4.66
Performance Audit Report – The Functions of the Tax Compliance Unit	€3.49
Performance Audit – Reviewing VAT Liability: VAT Investigations and Credit Control Exercises	€3.49
Performance Audit – Renewable Energy Sources and Energy Efficiency in Malta	€3.50
Performance Audit – Structural Funds: Environmental Programme	€3.50
Performance Audit – Vehicle Emissions Control	€3.50
Performance Audit – Water Loss Control Management by the Water Services	€3.50
Portfolio Assessments	€9.32
Report by the Auditor General – Public Accounts 2009	€5.00
Strateġija għall-Industrija ta' Malta: 2007-2010	€2.33
The Press Act	€1.16
Tifkira fl-Okkażjoni tal-Kanonizzazzjoni ta' Dun Ġorġ – L-aħħar tislima Lulju 1962 (DVD)	€4.66

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta

These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*